



# دليل خدمات قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية

## Port Health and Food Control Section's Services Guide

2017 / 4 / 5

For more information , please contact:  
Port Health and Food Control Section

لمزيد من المعلومات يرجى التواصل  
قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية

0097444070210 – 009744070211-0097444070209 - 0097444070226 - 0097444070236 . Email: [port.health@MOPH.GOV.QA](mailto:port.health@MOPH.GOV.QA)



كيف تصل لصفحة قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية على موقع وزارة الصحة العامة  
How can you reach Port Health and Food Control Section (PHFCS) page on Ministry of Public Health (MOPH) website?

1. موقع وزارة الصحة العامة MOPH website [www.moph.gov.qa](http://www.moph.gov.qa)
2. بالضغط على الشكل المكتوب عليه ( قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية ) أسفل الصفحة الرئيسية .  
By clicking on the icon written on it (Ports Health and Food Control section) at the bottom at the home page.

The screenshot shows the MOPH website home page. At the top, there is a navigation bar with the MOPH logo and the text 'وزارة الصحة العامة' and 'الرعاية من أجل المستقبل'. Below this is a large banner for 'انطلاق فعاليات التوعية بالتوحّد' (Launch of awareness activities for autism). The main content area is divided into several sections: 'البيانات الإحصائية السنوية الوطنية' (National Annual Statistical Data), 'فيروس كورونا الجديد' (New Coronavirus), 'خدمات صحية' (Health Services), 'خدمات أخرى' (Other Services), 'خدمات التطعيمات' (Vaccination Services), and 'خدمات التخصصات' (Specialized Services). At the bottom, there are three logos: 'Port Health & Food Control', 'National Cancer Program', and 'National Health Strategy 2017-2026'. A red arrow points to the 'Port Health & Food Control' logo.


For more information , please contact: لمزيد من المعلومات يرجى التواصل  
Port Health and Food Control Section قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية  
0097444070210 – 0097444070211-0097444070209 - 0097444070226 - 0097444070236 . Email: [port.health@MOPH.GOV.QA](mailto:port.health@MOPH.GOV.QA)



Careers Contact Us Site Map Staff Login


Search

Caring for the future



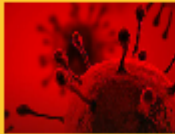
## Ministry of Public Health

About Health Strategies Health Services OCHP eServices Hajj Health Guide Ramadan Health




### Autism Awareness Campaign

The autism awareness month campaign, organized by MOPH, was launched this Saturday at a family fun day event in Al Shagab equestrian center...



**MERS-CoV**  
Overview of the Middle East Respiratory Syndrome Corona Virus

[Read More >](#)




**National Clinical Guidelines**  
NHG Project 2.1.2 represents a significant opportunity to enhance the quality of healthcare in Qatar...

[Read More >](#)


#### Health Services

[See All Health Services >](#)



**Service to Healthcare Professionals**  
Healthcare Practitioners Registration & Licensing, Healthcare Facilities Licensing & Pharmacy & Drug Control Services...

[Read More >](#)



**Other Services**  
Contract & Procurement and Port Health & Food Control Services...

[Read More >](#)

#### News

[See All News >](#)

**MOPH Launches Autism Awareness Activities**  
24 April 2017  
The autism awareness month campaign, organized by MOPH, was launched this Saturday at a family fun day event in Al Shagab equestrian center...

[Read More >](#)

**Qatar to mark World Autism Awareness Day**  
28 March 2017  
Qatar is participating in World Autism Day, held annually on April 2. April is also recognized globally as Autism Awareness Month, which is intended to provide education about autism...

[Read More >](#)

#### Events

[See All Events >](#)


**Past Events**

**Informed Consent Policy Workshop**  
06 November 2016 - 10  
The workshop is intended to raise awareness about the importance of "Informed Consent" among healthcare providers and practitioners...


[Read More >](#)

**Diabetes Leadership Forum 2016**  
26 September 2016 - 27  
Forum will discuss the ambitions, priorities, solutions and actions for improving Diabetes prevention, care and reverse the trend of the Diabetes epidemic in Qatar...


[Read More >](#)



استراتيجية الصحة الوطنية  
National Health Strategy  
2011-2018



البرنامج الوطني  
National Cancer  
Program  
للسرطان



صحة المنافذ ومراقبة الأغذية  
Port Health & Food Control



For more information , please contact:  
Port Health and Food Control Section

لمزيد من المعلومات يرجى التواصل  
قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية

0097444070210 – 0097444070211-0097444070209 - 0097444070226 - 0097444070236 . Email: [port.health@MOPH.GOV.QA](mailto:port.health@MOPH.GOV.QA)



Introduction	المقدمة:
<p>Port Health and Food Control Section <b>PHFCS</b> / Ministry of Public Health (MOPH) have the authority to control imported food under the provisions of the Food Control Law No. 8/1990, amended by Law No. (4)/2014.</p> <p>To achieve this goal Port Health and Food Control Section provide many services which include:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Full information about general requirements of importing food by following this link: <a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control</a></li><li>2. Advice importers about imported foodstuff that already imported or planned to be imported. this advice given by email : <a href="mailto:port.health@MOPH.GOV.QA">port.health@MOPH.GOV.QA</a> , by Tel: 44070209, 44070226, 44070210, 44070211, 44070236 or by visiting us at MOPH main building / 2<sup>nd</sup> Flour / Offices No. R-231, 232, 233.</li><li>3. All Services Related to Imported Foods Measures Detailed in this Guide.</li><li>4. Other services to raise awareness in coordination with Food Safety and Environmental Health Division.</li></ol>	<p>يختص قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية/ وزارة الصحة العامة بالرقابة على الأغذية المستوردة وذلك بموجب أحكام قانون مراقبة الأغذية الأدمية رقم (٨) لسنة ١٩٩٠ والمعدل بالقانون رقم (٤) لعام ٢٠١٤.</p> <p>ولتحقيق هذا الهدف يقوم القسم بتقديم العديد من الخدمات تتلخص بما يلي:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>١. الحصول على معلومات عامة عن متطلبات وزارة الصحة العامة لإستيراد الأغذية وذلك من خلال الرابط التالي: <a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar</a></li><li>٢. تقديم النصائح للمستوردين حول الأغذية التي يستوردونها أو يخططون لإستيرادها من خلال البريد الإلكتروني للقسم: <a href="mailto:port.health@MOPH.GOV.QA">port.health@MOPH.GOV.QA</a> او الهاتف ٤٤٠٧٠٢٢٦ و ٤٤٠٧٠٢٠٩ و ٤٤٠٧٠٢٣٦ و ٤٤٠٧٠٢١١ و ٤٤٠٧٠٢١٠ عند الحضور لمبنى وزارة الصحة / الطابق الثاني / مكاتب رقم R-231/232/233.</li><li>٣. الخدمات الخاصة بإجراءات الاستيراد والتصدير والموضحة بالتفصيل في هذا الدليل.</li><li>٤. خدمات أخرى للتوعية وغيرها بالتنسيق مع إدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية.</li></ol>



1 <sup>st</sup> Service	الخدمة رقم " ١ "
<b>Service Name: Food Consignment Registration for Complete Inspection Procedures</b>	<b>اسم الخدمة: تسجيل الإرساليات الغذائية لاستكمال إجراءات التفتيش</b>
<b>Brief Description of Service</b>	<b>تعريف الخدمة</b>
This service allows Foodstuff Importers / Clearance Agents to fill Food Consignment Registration request, then print it out and submit to the Health Office at port of Entry (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al- Ruwais) to start food inspection measures.	هذه الخدمة تتيح لمستوردي الأغذية/ شركات التخليص تعبئة طلب تسجيل الإرساليات الغذائية المستوردة وطباعته وتقديمه إلى مكتب الصحة في المنفذ المعني (منفذ الوصول: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، ابو سمرة، ميناء الرويس) للبدء في عملية التفتيش على الإرسالية الغذائية.
<b>Step by step Instructions</b>	<b>خطوات الإستخدام</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Open Ministry of Public Health website : <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- Choose: Health Serveries</li><li>- Then choose: Other Serveries</li><li>- Then choose: Port Health and Food Control.</li><li>- Then choose: relevant Form (<u>Food Consignment Registration &amp; Inspection</u>) fill, print and submit to health office.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- الدخول إلى موقع وزارة الصحة العامة: <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- اختيار خدمات صحية</li><li>- ثم اختر خدمات أخرى</li><li>- ثم اختر صحة المنافذ ومراقبة الأغذية.</li><li>- ثم اختر النموذج المطلوب ( <u>نموذج التسجيل وتفتيش الإرساليات الغذائية</u> ) وقم بتعبئته وطباعته وتقديمه للمنفذ المعني</li></ul>
<b>Link to Service</b>	<b>الرابط إلى الخدمة</b>
<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control</a>	<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar</a>
<b>Attachments</b>	<b>الوثائق المطلوب إرفاقها</b>
<b>Clarified in the Form Which are:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- Original Attested Health Certificate</li><li>- Copy of Customs declaration</li><li>- Copy of Invoice.</li></ul>	<b>مبينة ضمن النموذج وهي :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- الشهادات الصحية الاصلية مصدقة .</li><li>- صورة عن البيان الجمركي .</li><li>- صورة عن الفاتورة – قائمة التعبئة.</li></ul>



Fees	الرسوم
Free of charge	- الحصول على الطلب مجاني
Additional Information	معلومات إضافية
<b><u>Requirements &amp; Conditions</u></b> Clearance Agent at the port of Entry must submit the form with required documents to the inspector at the health office	<b><u>الشروط والمتطلبات</u></b> يقدم الطلب من خلال شركة التخليص في المنفذ المعني مع الوثائق المطلوبة
<b><u>Application Timings</u></b> 24/24 hours – 7 days/week	<b><u>مواعيد تقديم الخدمة</u></b> ٢٤/٢٤ ساعة - ٧ أيام / اسبوع
<b><u>Service Provider Location</u></b> port of Entry	<b><u>مكان تقديم الخدمة</u></b> منفذ الوصول
<b><u>Service Beneficiaries</u></b> Foodstuff Importers and Clearance Agents	<b><u>المستفيدون من الخدمة</u></b> جميع مستوردي الأغذية وشركات التخليص
<b><u>Coordinates of service provider location:</u></b> Ports of Entry (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al- Ruwais)	<b><u>إحداثيات موقع تقديم الخدمة</u></b> منافذ الوصول البرية والبحرية والجوية الأربعة: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، ابو سمرة، ميناء الرويس



2 <sup>nd</sup> Service	الخدمة رقم " ٢ "
<b>Name of Service.: "Request For Release Reserved / Detained Foods"</b>	<b>إسم الخدمة: "طلب الإفراج عن أغذية محجوزة"</b>
<b>Brief Description of Service</b>	<b>تعريف الخدمة</b>
This service allows Foodstuff Importers / Clearance Agents to fill final release request, then print it out and submit to Port Health and Food Control Section to study the possibility of accepting final release of reserved shipments directly or under certain conditions.	هذه الخدمة تتيح لمستوردي الأغذية/ شركات التخليص تعبئة طلب الإفراج عن أغذية محجوزة وطباعته وتقديمه إلى قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية لدراسة الطلب بإمكانية الإفراج النهائي عن الإرساليات المحجوزة مباشرة أو للإستخدام ضمن اشتراطات خاصة.
<b>Step by step Instructions</b>	<b>خطوات الإستخدام</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Open Ministry of Public Health website : <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- Choose: Health Serveries</li><li>- Then choose: Other Serveries</li><li>- Then choose: port health and Food Control</li><li>- Then choose relevant Form ( Request for release detained foods) fill, print and submit to the main office of Port Health and Food Control Section / . 2<sup>nd</sup> Floor Ministry of Public Health</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- الدخول إلى موقع وزارة الصحة العامة: <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- اختيار خدمات صحية</li><li>- ثم اختر خدمات أخرى</li><li>- ثم اختر صحة المنافذ ومراقبة الأغذية.</li><li>- ثم اختر النموذج المطلوب (طلب إفراج عن أغذية محجوزة) وقم بتعبئته وطباعته وتقديمه لسكرتارية قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية في المبنى الرئيسي لوزارة الصحة العامة الطابق الثاني</li></ul>
<b>Link to Service</b>	<b>الرابط إلى الخدمة</b>
<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control</a>	<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar</a>
<b>Attachments</b>	<b>المرفقات</b>
<b>Clarified in the Form Which include:</b> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Letter from Importer</li><li><input type="checkbox"/> Letter from Producer</li><li><input type="checkbox"/> Customs Declaration (copy)</li><li><input type="checkbox"/> Foodstuff Reservation Form (copy)</li></ul>	<b>مبينة ضمن النموذج منها:</b> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> كتاب من المستورد</li><li><input type="checkbox"/> كتاب من المنتج</li><li><input type="checkbox"/> صورة عن البيان الجمركي</li><li><input type="checkbox"/> صورة عن إخطار الحجز</li></ul>



Fees	الرسوم
Free of charge	- الحصول على الطلب مجاني
Additional Information	معلومات إضافية
<b><u>Requirements &amp; Conditions</u></b> Foodstuff Importers / Clearance Agents must submit the form with required documents to the main office of Port Health and Food Control Section. <b><u>Only one request / consignment accepted.</u></b>	<b><u>الشروط والمتطلبات</u></b> يقدم الطلب من خلال الشركة المستوردة أو شركة التخليص لسكرتارية القسم مع الوثائق المطلوبة. <b><u>ويقبل طلب واحد فقط عن كل إرسالية</u></b>
<b><u>Application Timings</u></b> Official working hours from 7:00 am to 2 pm / Sunday to Thursday.	<b><u>مواعيد تقديم الخدمة</u></b> مواعيد الدوام الرسمية من ٧ صباحا لغاية ٢ من بعد الظهر من الاحد حتى الخميس.
<b><u>Service Provider Location</u></b> Port Health and Food Control Section	<b><u>مكان تقديم الخدمة</u></b> قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية
<b><u>Service Beneficiaries</u></b> Foodstuff Importers and Clearance Agents	<b><u>المستفيدون من الخدمة</u></b> جميع مستوردي الأغذية وشركات التخليص الجمركي
<b><u>Coordinates of service provider location:</u></b> Main Office of Port Health and Food Control Section / 2 <sup>nd</sup> Floor Ministry of Public Health <a href="https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2">https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2</a>	<b><u>إحداثيات موقع تقديم الخدمة</u></b> قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية في المبنى الرئيسي لوزارة الصحة العامة الطابق الثاني. <a href="https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2">https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2</a>
Importers Letter (Example)	خطاب المستوردين (مقترح)
<b>Text to help importers to write letter (Example):<sup>1</sup></b>  To. Head of Port Health and Food Control Section Subject: Request for Final Release Please kindly accept final release of imported Foodstuff consignment, which included by customs declaration number .... date ... which are (type) ..... Detention/Reservation No .... Date....., that because... Name and signature (Authorized by Importer) Stamp	<b>فيما يلي نص لمساعدة المستوردين على كتابة خطاب:</b>  السيد رئيس قسم صحة المنافذ ومراقبة الاغذية تحية وبعد: الموضوع: طلب افراج نهائي يرجى التكرم بالموافقة على الافراج النهائي عن الاغذية المستوردة من قبل شركتنا بموجب البيان الجمركي رقم تاريخ وهي عبارة عن ... ومحجوزة بموجب اخطار الحجز رقم تاريخ وذلك للمبررات التالية ..... اسم وتوقيع مقدم الطلب (المخول رسميا في الشركة) ختم الشركة

<sup>1</sup> Arabic language accepted only for this letter.





3 <sup>rd</sup> Service	الخدمة رقم "٣"
<b>Name of Service: "Request For Food Certificate"</b>	إسم الخدمة: "طلب شهادة أغذية "
<b>Brief Description of Service</b>	<b>تعريف الخدمة</b>
This service allows Foodstuff Importers / Clearance Agents to fill request to issue Food destruction, Rejection, then print it out and submit with required documents to Port Health and Food Control Section.	هذه الخدمة تتيح لمستوردي الأغذية/ شركات التخليص تعبئة طلب شهادة غذائية للإتلاف او الرفض ومن ثم طباعته وتقديمه مع الوثائق المطلوبة إلى قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية لإصدار الشهادة المطلوبة.
<b>Step by step Instructions</b>	<b>خطوات الاستخدام</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Open Ministry of Public Health website : <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- Choose: Health Serveries</li><li>- Then choose: Other Serveries</li><li>- Then choose: Port Health and Food Control</li><li>- Then choose: relevant form</li><li>- (<u>Request for Foodstuff Certificate</u>) fill, print and submit Port Health and Food Control Section /. 2<sup>nd</sup> Floor Ministry of Public Health</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- الدخول إلى موقع وزارة الصحة العامة: <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- اختيار خدمات صحية</li><li>- ثم اختر خدمات أخرى</li><li>- ثم اختر صحة المنافذ ومراقبة الأغذية.</li><li>- ثم اختر النموذج المطلوب ( <u>طلب شهادة غذائية</u> ) وقم بتعبئته وطباعته وتقديمه لسكرتارية قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية في المبنى الرئيسي لوزارة الصحة العامة الطابق الثاني</li></ul>
<b>Link to Service</b>	<b>الرابط إلى الخدمة</b>
<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control</a>	<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar</a>
<b>Attachments</b>	<b>المرفقات</b>
Clarified in the Form according to certificate type, includes: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> Letter from Importer</li><li><input type="checkbox"/> Customs Declaration (copy)</li><li><input type="checkbox"/> Shipment Invoice (copy)</li><li><input type="checkbox"/> Foodstuff Reservation Form (copy)</li><li><input type="checkbox"/> Payment for lab analysis Receipt</li><li><input type="checkbox"/> Destruction Report</li></ul>	مبينة ضمن النموذج حسب نوع الشهادة ومنها: <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> كتاب من المستورد</li><li><input type="checkbox"/> صورة عن البيان الجمركي</li><li><input type="checkbox"/> صورة عن الفاتورة</li><li><input type="checkbox"/> صورة عن اخطار الحجز</li><li><input type="checkbox"/> ايصال دفع رسوم التحليل</li><li><input type="checkbox"/> تقرير اتلاف</li></ul>



Fees	الرسوم
Free of charge form 50 QR for Certificate of Destruction	- الحصول على الطلب مجاني - قيمة شهادة الإتلاف ٥٠ ريال قطري
Additional Information	معلومات إضافية
<b><u>Requirements &amp; Conditions</u></b> Foodstuff Importers / Clearance Agents must submit the form with required documents to the main office of Port Health and Food Control Section.	<b><u>الشروط والمتطلبات</u></b> يقدم الطلب من خلال الشركة المستوردة أو شركة التخليص لسكرتارية القسم مع الوثائق المطلوبة.
<b><u>Application Timings</u></b> Official working hours from 7:00 am to 2 pm / Sunday to Thursday.	<b><u>مواعيد تقديم الخدمة</u></b> مواعيد الدوام الرسمية من ٧ صباحا لغاية ٢ من بعد الظهر، من الأحد حتى الخميس.
<b><u>Service Provider Location</u></b> Port Health and Food Control Section	<b><u>مكان تقديم الخدمة</u></b> قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية
<b><u>Service Beneficiaries</u></b> Foodstuff Importers and Clearance Agents	<b><u>المستفيدون من الخدمة</u></b> جميع مستوردي الأغذية وشركات التخليص الجمركي
<b><u>Coordinates of service provider location:</u></b> Main Office of Port Health and Food Control Section / . 2 <sup>nd</sup> Floor Ministry of Public Health <a href="https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2">https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2</a>	<b><u>إحداثيات موقع تقديم الخدمة</u></b> قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية في المبنى الرئيسي لوزارة الصحة العامة الطابق الثاني. <a href="https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2">https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2</a>



4 <sup>th</sup> Service	الخدمة رقم "4"
<b>Service Name: Temporary Release Request</b>	<b>اسم الخدمة: طلب إفراج مؤقت</b>
<b>Brief Description of Service</b>	<b>تعريف الخدمة</b>
This service allows Foodstuff Importers / Clearance Agents to ask for Temporary Release of Food Consignment, through the Health Office at port of Entry (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al-Ruwais).	هذه الخدمة تتيح لمستوردي الأغذية/ شركات التخليص طلب الإفراج المؤقت عن الإرساليات الغذائية المستوردة وذلك من خلال مكتب الصحة في المنفذ المعني (منفذ الوصول: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، ابو سمرة، ميناء الرويس).
<b>Step by step Instructions</b>	<b>خطوات الاستخدام</b>
Submit a request from importer to the Port of Entry asking for Temporary Release, including a commitment from the importing company that the consignment will be under detention until the final decision on the consignment	تقديم خطاب من الشركة المستوردة للمنفذ المعني بطلب الافراج المؤقت عن الارسالية يتضمن تعهد من الشركة المستوردة بعدم التصرف لحين اتخاذ القرار النهائي بشأن الارسالية
<b>Attachments</b>	<b>الوثائق المطلوب إرفاقها</b>
The inspector may request any document to ascertain who is officially authorized by the company	للمفتش طلب اي وثيقة للتأكد من المخولين بالتوقيع من الشركة.
<b>Additional Information</b>	<b>معلومات إضافية</b>
<b>Requirements &amp; Conditions</b> Clearance Agent at the port of Entry must submit the form with required documents.	<b>الشروط والمتطلبات</b> يقدم الطلب من خلال شركة التخليص في المنفذ المعني مع الوثائق المطلوبة.
<b>Application Timings</b> 24/24 hours – 7 days/week	<b>مواعيد تقديم الخدمة</b> ٢٤/٢٤ ساعة - ٧ ايام / اسبوع
<b>Service Provider Location</b> port of Entry	<b>مكان تقديم الخدمة</b> منفذ الوصول



<p><b><u>Service Beneficiaries</u></b> Foodstuff Importers and Clearance Agents</p> <p><b><u>Coordinates of service provider location:</u></b> Ports of Entry (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al-Ruwais)</p>	<p><b><u>المستفيدون من الخدمة</u></b> جميع مستوردي الأغذية وشركات التخليص</p> <p><b><u>إحداثيات موقع تقديم الخدمة</u></b> منافذ الوصول البرية والبحرية والجوية الأربعة: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، أبو سمرة، ميناء الرويس</p>
<p><b>Commitment (Example)</b></p>	<p><b>خطاب تعهد (مقترح)</b></p>
<p><b><u>Proposed Text:</u><sup>2</sup></b> To. Supervisor of the Health Office /Unit at ... Port Subject: Commitment Please kindly accept temporary release of imported Foodstuff consignment, which included by customs declaration number ... date ... which are (type)... No. ...Wt. with commitment to detain consignment under our responsibility until final decision from Ministry of Public Health.  Full Name and signature (officially authorized by the company) Company stamp Detailed of detention address</p>	<p><b><u>فيما يلي نص مقترح للتعهد:</u></b> السيد مشرف مكتب صحة منفذ .... تحية وبعد: الموضوع : تعهد بعد التصرف يرجى التكرم بالإفراج المؤقت عن الإرسالية المستوردة من قبل شركتنا بموجب البيان الجمركي رقم ... تاريخ ... وهي عبارة عن ..... وزن .... عدد..... مع التعهد بعدم التصرف بالإرسالية وعلى مسؤوليتنا لحين اتخاذ القرار النهائي بشأنها من قبل وزارة الصحة العامة.  اسم وتوقيع مقدم الطلب (المخول رسمياً في الشركة) ختم الشركة عنوان الحجز بالتفصيل</p>

<sup>2</sup> Arabic language accepted only for this letter.



5 <sup>th</sup> Service	الخدمة رقم "5"
<b>Service Name: Destruction Request</b>	<b>اسم الخدمة: طلب إتلاف</b>
<b>Brief Description of Service</b>	<b>تعريف الخدمة</b>
This service allows Importers to fill request to destruct Food foodstuff, then print it out and submit to the Health Office at port of Entry (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al-Ruwais).	هذه الخدمة تتيح لمستوردي الأغذية/ شركات التخليص تعبئة طلب إتلاف للمواد الغذائية المستوردة ومن ثم طباعته وتقديمه إلى مكتب الصحة في المنفذ المعني (منفذ الوصول: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، ابو سمرة، ميناء الرويس).
<b>Step by step Instructions</b>	<b>خطوات الاستخدام</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Open Ministry of Public Health website : <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- Choose: Health Serveries</li><li>- Then choose: Other Serveries</li><li>- Then choose: port health and Food Control</li><li>- Then choose: relevant form (<u>Request for Destruction</u>), fill, print and submit to health office.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- الدخول إلى موقع وزارة الصحة العامة: <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- اختيار خدمات صحية</li><li>- ثم اختر خدمات أخرى</li><li>- ثم اختر صحة المنافذ ومراقبة الأغذية.</li><li>- ثم اختر النموذج المطلوب (<u>طلب إتلاف</u>) وقم بتعبئته وطباعته وتقديمه للمنفذ المعني</li></ul>
<b>Link to Service</b>	<b>الرابط إلى الخدمة</b>
<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control</a>	<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar</a>
<b>Attachments</b>	<b>الوثائق المطلوب إرفاقها</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Letter from Importer</li><li>- Customs Declaration (copy)</li><li>- Shipment Invoice (copy)</li><li>- Foodstuff Detention Form (copy)</li><li>- <b>Vehicle license</b></li><li>- Receipt of lab analysis Payment</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- كتاب من المستورد</li><li>- صورة البيان الجمركي</li><li>- صورة الفاتورة</li><li>- صورة إخطار الحجز</li><li>- صورة عن ملكية السيارة الناقلة</li><li>- صورة عن إيصال دفع رسوم التحليل</li></ul>
<b>Fees</b>	<b>الرسوم</b>
Free of charge	- الحصول على الطلب مجاني



Additional Information	معلومات إضافية
<p><b><u>Requirements &amp; Conditions</u></b> Clearance Agent at the port of Entry must submit the form with required documents.</p>	<p><b><u>الشروط والمتطلبات</u></b> يقدم الطلب من خلال شركة التخليص في المنفذ المعني مع الوثائق المطلوبة.</p>
<p><b><u>Application Timings</u></b> 24/24 hours – 7 days/week</p>	<p><b><u>مواعيد تقديم الخدمة</u></b> ٢٤/٢٤ ساعة - ٧ ايام / اسبوع</p>
<p><b><u>Service Provider Location</u></b> port of Entry</p>	<p><b><u>مكان تقديم الخدمة</u></b> منفذ الوصول</p>
<p><b><u>Service Beneficiaries</u></b> Foodstuff Importers and Clearance Agents</p>	<p><b><u>المستفيدون من الخدمة</u></b> جميع مستوردي الأغذية وشركات التخليص</p>
<p><b><u>Coordinates of service provider location:</u></b> Ports of Entry (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al- Ruwais)</p>	<p><b><u>إحداثيات موقع تقديم الخدمة</u></b> منافذ الوصول البرية والبحرية والجوية الاربعة: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، ابو سمرة، ميناء الرويس</p>



6 <sup>th</sup> Service	الخدمة رقم "6"
<b>Name of Service.: "Request For Re-Analysis of foodstuff"</b>	<b>إسم الخدمة: "طلب إعادة تحليل أغذية"</b>
<b>Brief Description of Service</b>	<b>تعريف الخدمة</b>
This service allows Foodstuff Importers / Clearance Agents to fill a request to Re-analyse, then print it out and submit to Port Health and Food Control Section. to be sent to Food Safety and Environmental Health Division for further measures.	هذه الخدمة تتيح لمستوردي الأغذية/ شركات التخليص تعبئة طلب إعادة تحليل مادة غذائية وطباعته وتقديمه إلى قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية حيث سيحال الطلب بعدها لإدارة سلامة الأغذية والصحة البيئية لإستكمال الإجراءات
<b>Step by step Instructions</b>	<b>خطوات الاستخدام</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Open Ministry of Public Health website : <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- Choose: Health Serveries</li><li>- Then choose: Other Serveries</li><li>- Then choose: port health and Food Control</li><li>- Then choose: relevant form (<u>Request for Re-Analysis of foodstuff</u>) fill, print and submit to the Main Office of Port Health and Food Control Section /. 2<sup>nd</sup> Floor Ministry of Public Health</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- الدخول إلى موقع وزارة الصحة العامة: <a href="http://www.moph.gov.qa">www.moph.gov.qa</a></li><li>- اختيار خدمات صحية</li><li>- ثم اختر خدمات أخرى</li><li>- ثم اختر صحة المنافذ ومراقبة الأغذية.</li><li>- ثم اختر النموذج المطلوب (<u>طلب إعادة تحليل أغذية</u>) وقم بتعبئته وطباعته وتقديمه لسكرتارية قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية في المبنى الرئيسي لوزارة الصحة العامة الطابق الثاني</li></ul>
<b>Link to Service</b>	<b>الرابط إلى الخدمة</b>
<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control</a>	<a href="https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar">https://www.moph.gov.qa/port-health-and-food-control-ar</a>
<b>Attachments</b>	<b>المرفقات</b>
Clarified in the Form Which are: <ul style="list-style-type: none"><li>- Rejection Certificate / Payment Receipt(copy)</li><li>- Letter from importer justify request</li><li>- Customs Declaration (copy)</li><li>- Foodstuff Reservation Form (copy)</li></ul>	مبينة ضمن النموذج وهي : <ul style="list-style-type: none"><li>- صورة شهادة رفض / إيصال دفع الرسوم للعينة المطلوب إعادة فحصها</li><li>- كتاب من المستورد تبيين مبررات الطلب</li><li>- صورة عن البيان الجمركي</li><li>- صورة عن إخطار الحجز</li></ul>



Fees	الرسوم
Free of charge form	- الحصول على الطلب مجاني
Additional Information	معلومات إضافية
<p><b><u>Requirements &amp; Conditions</u></b> Foodstuff Importers / Clearance Agents must submit the form with required documents to the main office of Port Health and Food Control Section.</p> <p><b><u>Application Timings</u></b> Official working hours from 7:00 am to 2 pm / Sunday to Thursday.</p> <p><b><u>Service Provider Location</u></b> Port Health and Food Control Section</p> <p><b><u>Service Beneficiaries</u></b> Foodstuff Importers and Clearance Agents</p> <p><b><u>Coordinates of service provider location:</u></b> Main Office of Port Health and Food Control Section / . 2<sup>nd</sup> Floor Ministry of Public Health <a href="https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2">https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2</a></p>	<p><b><u>الشروط والمتطلبات</u></b> يقدم الطلب من خلال الشركة المستوردة أو شركة التخليص لسكرتارية القسم مع الوثائق المطلوبة.</p> <p><b><u>مواعيد تقديم الخدمة</u></b> مواعيد الدوام الرسمية من ٧ صباحا لغاية ٢ من بعد الظهر ، من الاحد حتى الخميس.</p> <p><b><u>مكان تقديم الخدمة</u></b> قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية</p> <p><b><u>المستفيدون من الخدمة</u></b> جميع مستوردي الأغذية وشركات التخليص الجمركي</p> <p><b><u>إحداثيات موقع تقديم الخدمة</u></b> قسم صحة المنافذ ومراقبة الأغذية في المبنى الرئيسي لوزارة الصحة العامة الطابق الثاني. <a href="https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2">https://goo.gl/maps/1JutXZLFhPN2</a></p>





7 <sup>th</sup> Service	الخدمة رقم "٧"
<b>Name of Service: Request for Export - Re-Export Foodstuff</b>	<b>إسم الخدمة: طلب شهادة تصدير / إعادة تصدير أغذية</b>
<b>Brief Description of Service</b>	<b>تعريف الخدمة</b>
This service allows Foodstuff Importers / Clearance Agents requesting to issue Certificate for locally or imported food which entered fit for human consumption (re-exports) this certificate issued from Health Office at port (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al- Ruwais) and submission required documents to issue the required certificate	هذه الخدمة تتيح لمستوردي الأغذية/ شركات التخليص طلب شهادة تصدير أو إعادة تصدير للإرساليات الغذائية المنتجة محليا أو المستوردة ودخلت صالحة للبلاد (المعاد تصديرها) وتستخرج هذه الشهادة من مكتب الصحة في المنفذ المعني (منفذ: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، ابو سمرة، ميناء الرويس) ويتم تقديم الوثائق المطلوبة لإصدار الشهادة المطلوبة.
<b>Step by step Instructions</b>	<b>خطوات الاستخدام</b>
- For the export certificate / national products: Submit a statement of local inspection (municipality) that the establishment is subject to periodic inspection. - For re-exported food: Submit import documents at importation showing final release and compliance with relevant requirements.	- بالنسبة لشهادة التصدير / المنتجات الوطنية : تقديم افادة الرقابة المحلية (البلدية) بان المنشأة خاضعة للرقابة الدورية. - بالنسبة للأغذية المعاد تصديرها: تقديم وثائق الارسالية عند الاستيراد والتي تبين الافراج النهائي عنها ومطابقتها للاشترطات ذات الصلة.
<b>Attachments</b>	<b>المرفقات</b>
In addition to the steps mentioned above submit: □ Copy of the customs declaration (export / re-export) □ Copy of invoice or packing list	بالاضافة لما ورد في خطوات الاستخدام يتم تقديم: □ صورة عن البيان الجمركي (تصدير / إعادة تصدير) □ صورة عن الفاتورة أو قائمة التعبئة.
<b>Fees</b>	<b>الرسوم</b>
50 QR for Export or Re-Export Health Certificate	- شهادة تصدير أو إعادة تصدير أغذية ٥٠ ريال قطري



Additional Information	معلومات إضافية
<p><b><u>Requirements &amp; Conditions</u></b> Clearance Agent at the port of Entry must submit the required documents.</p>	<p><b><u>الشروط والمتطلبات</u></b> تقدم الوثائق المطلوبة من خلال شركة التخليص في المنفذ المعني.</p>
<p><b><u>Application Timings</u></b> 24/24 hours – 7 days/week</p>	<p><b><u>مواعيد تقديم الخدمة</u></b> ٢٤/٢٤ ساعة - ٧ ايام / اسبوع</p>
<p><b><u>Service Provider Location</u></b> port of Departure</p>	<p><b><u>مكان تقديم الخدمة</u></b> منفذ المغادرة</p>
<p><b><u>Service Beneficiaries</u></b> Foodstuff Importers and Clearance Agents</p>	<p><b><u>المستفيدون من الخدمة</u></b> جميع مستوردي الأغذية وشركات التخليص</p>
<p><b><u>Coordinates of service provider location:</u></b> Ports of Entry (Hamad Seaport, Airport, Abu-Samra or Al- Ruwais)</p>	<p><b><u>إحداثيات موقع تقديم الخدمة</u></b> منافذ الوصول البرية والبحرية والجوية الاربعة: ميناء حمد، مطار حمد الدولي، ابو سمرة، ميناء الرويس</p>